

Tražilica CADIAL jedan je od rezultata međunarodnoga projekta CADIAL (Computer Aided Document Indexing for Accessing Legislation) čiji je cilj bio osigurati infrastrukturu za trajnu dostupnost pravnih propisa Republike Hrvatske u nacionalnom i višejezičnom okruženju Europske unije.

Tražilicom CADIAL pretražuje se cjelovita zbirka elektroničkih pravnih propisa, međusobno povezanih i sadržajno označenih deskriptorima Eurovoca.

Primjenom Eurovoca, pojmovnika Europske unije za sadržajno označavanje i pretraživanje dokumenata, koji danas postoji na 25 jezika, osigurana je i višejezičnost u pristupu dokumentima. Pojmovnik je 2000. godine preveden na hrvatski jezik i od tada se redovito obnavlja sukladno novim inačicama.

## PARTNERI NA PROJEKTU CADIAL



**Katoličko Sveučilište Leuven**, Belgija  
Odsjek za računarску znanost  
Kordinatorica:  
*Prof. dr. sc. Marie-Francine Moens*



**Fakultet elektrotehnike i računarstva**  
Sveučilište u Zagrebu  
Voditelji:  
*Prof. dr. sc. Bojana Dalbelo Bašić i mr. sc. Jan Šnajder*



**Filozofski fakultet**  
Sveučilište u Zagrebu  
Voditelj: *Prof. dr. sc. Marko Tadić*



**Hrvatska informacijsko-dokumentacijska referalna agencija (HIDRA)**  
Voditeljice: *Mr. sc. Maja Cvitaš i Neda Erceg*

[www.cadial.org](http://www.cadial.org)

Projekt CADIAL financirale su Vlada Flandrije i Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske.

Tražite propis?  
Kako se točno zove?  
Je li mijenjan?  
Važi li još uvijek? ...

# Odgovore daje javno dostupna tražilica CADIAL



# CADIAL

# CADIAL

# CADIAL

## 7 važnih razloga zašto koristiti tražilicu CADIAL u pretraživanju hrvatskih pravnih propisa

- ... **jer ostvaruje javni pristup cjelovitoj zbirci pravnih propisa Republike Hrvatske**

Javna tražilica omogućuje svima dostupnost elektroničkih tekstova svih hrvatskih propisa i za tu je svrhu posebno oblikovana.

- ... **jer omogućuje pretraživanje po tekstu propisa**

Tražilica je pogodna i za one koji ne poznaju propise jer pronalazi traženi izraz ne samo u naslovu i tematskoj odrednici već i cjelovitom tekstu.

- ... **jer prepoznaje različite oblike riječi hrvatskoga jezika**

Pri oblikovanju upita ne treba brinuti u kojem se obliku (rod, broj, padež...) riječi upisuju u tražilicu.

- ... **jer na upit odgovara uređenom listom propisa i pratećih važnih informacija o njima**

Odgovor tražilice je lista propisa na čiji redosljed prvenstveno utječe razina podudaranja teksta dokumenta s upitom. Uz tekst i tematsko područje iz odgovora saznaje se kako i kada je propis mijenjan, odnosno je li na snazi te kojim je propisima uporište.

- ... **jer omogućuje pretraživanje na hrvatskome i engleskome jeziku**

Pretraživanje je moguće i kroz sadržajne odrednice na engleskom jeziku iz višejezičnog pojmovnika Eurovoc. Odgovor su propisi na hrvatskome jeziku koji odgovaraju zadanom upitu (engleski prijevodi hrvatskih propisa još nisu dostupni u bazi podataka).

- ... **jer je dobivene odgovore na upit moguće sužavati**

Opširan popis propisa kao odgovor na upit može se višestruko sužavati, odabirom vrste propisa, teme i područja koje reguliraju, ili pak odabirom poglavlja pregovora u procesu harmonizacije hrvatskih propisa sa zakonodavstvom Europske unije.

- ... **jer omogućuje pregled hrvatskih propisa usklađenih s propisima Europske unije**

Viđenje hrvatskih propisa u kontekstu zakonodavstva Europske unije omogućuju pridruženi tekstovi direktiva, uredbi i Ugovora o osnivanju EZ s kojima je pojedini propis usklađen.

